Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Гриб Владислав Валерьевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 28.09.2026 18:17:56
Уникальный программный ключ:
637517d24e103c3db032acf37e839d98ec1c5bb2f5eb89c29abfcd7f43985447

Образовательное частное учреждение высшего образования
«МОСКОВСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ А.С. ГРИБОЕДОВА»
(ИМПЭ им. А.С. Грибоедова)

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ИНСТИТУТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ И МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ

УТВЕРЖДАЮ
Директор международного института иностранных языков и межкультурных коммуникаций
_____ /Д.В. Парамонова/
«23» декабря 2025 г.

Рабочая программа дисциплины

ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Направление подготовки:
45.04.02 Лингвистика
(уровень магистратура)

Профиль:
«Международная коммуникация в сфере бизнеса и права»

Формы обучения: очная, заочная, очно-заочная

Москва

Рабочая программа дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык». Направление подготовки 45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль): «Международная коммуникация в сфере бизнеса и права» / И. П. Спорова – М.: ИМПЭ им. А.С. Грибоедова

Рабочая программа дисциплины составлена на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – магистратура по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования РФ от 12 августа 2020 г. N 992 (редакция с изменениями N 1456 от 26.11.2020) и профессионального стандарта «Специалист в области перевода» от 18 марта 2021 № 134н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 21 апреля 2021 г. регистрационный № 63195).

Разработчики: И. П. Спорова, к.ф.н.

Ответственный рецензент: А. П. Василенко, доктор филологических наук, профессор кафедры английского языка и переводоведения факультета иностранных языков института русской и романо-германской филологии ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет им. акад. И.Г. Петровского»

(Ф.И.О., уч. степень, уч. звание, должность)

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена на заседании кафедры лингвистики и переводоведения 17.12.2025 г., протокол №4

Заведующий кафедрой _____/ Д.В. Парамонова, к.ф.н./

Согласовано от Библиотеки _____/О.Е. Стёпкина/

Раздел 1. Цели и задачи освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Профессионально ориентированный иностранный язык» является повышение уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение обучающимися необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения задач в различных областях профессиональной деятельности и бытовой коммуникации.

Задачами дисциплины являются:

– обучение практическому владению языком делового общения и разговорной речью для делового и межличностного общения;

обучение навыку самостоятельной работы со специальной литературой на иностранном языке с целью получения профессиональной информации;

понимание роли иностранного языка в современном мире.

Раздел 2. Планируемые результаты обучения по дисциплине соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код компетенции	Формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции
ПК-3	Способен вносить необходимые смысловые, лексические, терминологические и синтаксически-грамматические изменения в текст перевода	**ИПК-3.1 Знать**: Принципы унификации и стандартизации терминов **ИПК-3.2 Уметь**: Унифицировать терминологию и вносить стилистические правки в текст перевода **ИПК-3.3 Владеть**: Навыками смыслового, лексического, терминологического и синтаксически-грамматического редактирования текста перевода

Раздел 3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Профессионально ориентированный иностранный язык» изучается в 1 и 2 семестре на очной, заочной и очно-заочной формах обучения, относится к Блоку Б.1 В «Дисциплины (модули)», «Обязательная часть», образовательной программы по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (уровень магистратура), направленность (профиль): «Международная коммуникация в сфере бизнеса и права».

Раздел 4. Объем (трудоемкость) дисциплины (общая, по видам учебной работы, видам промежуточной аттестации)

Трудоемкость дисциплины и виды учебной нагрузки на очной форме обучения

з.е.	Итого	Лекции	Практические занятия	Курсовое проектирование	Самостоятельная работа	Текущий контроль	Контроль, промежуточная аттестация
1 семестр							

3	108		68		36		4 зачет
2 семестр							
8	288		80		172		36 экзамен
Всего по дисциплине							
11	396		148		208		40

на заочной форме обучения

з.е.	Итого	Лекции	Практические занятия	Курсовое проектирование	Самостоятельная работа	Текущий контроль	Контроль, промежуточная аттестация
1 семестр							
3	108		14		90		4 зачет
2 семестр							
8	288		64		188		36 экзамен
Всего по дисциплине							
11	396		78		278		40

на очно-заочной форме обучения

з.е.	Итого	Лекции	Практические занятия	Курсовое проектирование	Самостоятельная работа	Текущий контроль	Контроль, промежуточная аттестация
1 семестр							
3	108		24		80		4 зачет
2 семестр							
8	288		64		188		36 экзамен
Всего по дисциплине							
11	396		88		268		40

Тематический план дисциплины
Очная форма обучения

Разделы / Темы	Лекции	Практические занятия	Самостоятельная работа	Текущий контроль	Контроль, промежуточная аттестация	Всего часов

1 семестр						
Тема 1. Понятийные и терминологические особенности юридического английского.		17	9			26
Тема 2. Специфика и техника юридического перевода		17	9			26
Тема 3. Профессия юриста в Великобритании. Образование, карьера, профессиональная этика юриста.		7	9			26
Тема 4. Судопроизводство по гражданским и уголовным делам.		17	9			26
Зачет					**4**	**4**
Итог за 1 семестр		**68**	**36**		**4**	**108**
2 семестр						
Тема 5. Семейное право. Источники семейного права. Принципы семейного права. Применение к семейным отношения гражданского законодательства и международного права		20	43			63
Тема 6. Предпринимательское право. Корпоративное право. Торговое право. Конкурентное право.		20	43			63

Тема 7. Трудовое право. Трудовое законодательство Великобритании. Директивы Евросоюза по вопросам трудовых отношений. Разновидности трудовых договоров. Дискриминация при приеме на работу. Неправомерное увольнение.		20	43			63
Тема 8. Право интеллектуальной собственности. Авторское право. Патентное право. Право на секреты производства (Ноухау). Права на средства индивидуализации (товарный знак, фирменное наименование, наименование места происхождения товара, доменное имя).		20	43			63
Экзамен					**36**	**36**
Итог за 2 семестр		**80**	**172**		**36**	**288**
Итог по дисциплине		**148**	**208**		**40**	**396**

Заочная форма обучения

Разделы / Темы	Лекции	Практические занятия	Самостоятельная работа	Текущий контроль	Контроль, промежуточная аттестация	Всего часов
1 семестр						
Тема 1. Понятийные и терминологические		4	22			26

особенности юридического английского.						
Тема 2. Специфика и техника юридического перевода		3	23			26
Тема 3. Профессия юриста в Великобритании. Образование, карьера, профессиональная этика юриста.		4	22			26
Тема 4. Судопроизводство по гражданским и уголовным делам.		3	23			26
Зачет					**4**	**4**
Итог за 1 семестр		**14**	**90**		**4**	**108**
2 семестр						
Тема 5. Семейное право. Источники семейного права. Принципы семейного права. Применение к семейным отношения гражданского законодательства и международного права		16	47			63
Тема 6. Предпринимательское право. Корпоративное право. Торговое право. Конкурентное право.		16	47			63
Тема 7. Трудовое право. Трудовое законодательство Великобритании.		16	47			63

Директивы Евросоюза по вопросам трудовых отношений. Разновидности трудовых договоров. Дискриминация при приеме на работу. Неправомерное увольнение.						
Тема 8. Право интеллектуальной собственности. Авторское право. Патентное право. Право на секреты производства (Ноухау). Права на средства индивидуализации (товарный знак, фирменное наименование, наименование места происхождения товара, доменное имя).		16	47			63
Экзамен					**36**	**36**
Итог за 2 семестр		**64**	**188**		**36**	**288**
Итог по дисциплине		**78**	**278**		**40**	**396**

Очно-заочная форма обучения

Разделы / Темы	Лекции	Практические занятия	Самостоятельная работа	Текущий контроль	Контроль, промежуточная аттестация	Всего часов
1 семестр						
Тема 1. Понятийные и терминологические особенности юридического английского.		6	20			26
Тема 2. Специфика		6	20			26

и техника юридического перевода						
Тема 3. Профессия юриста в Великобритании. Образование, карьера, профессиональная этика юриста.		6	20			26
Тема 4. Судопроизводство по гражданским и уголовным делам.		6	20			26
Зачет					**4**	**4**
Итог за 1 семестр		**24**	**80**		**4**	**108**
2 семестр						
Тема 5. Семейное право. Источники семейного права. Принципы семейного права. Применение к семейным отношения гражданского законодательства и международного права		16	47			63
Тема 6. Предпринимательское право. Корпоративное право. Торговое право. Конкурентное право.		16	47			63
Тема 7. Трудовое право. Трудовое законодательство Великобритании. Директивы Евросоюза по вопросам трудовых отношений.		16	47			63

Разновидности трудовых договоров. Дискриминация при приеме на работу. Неправомерное увольнение.						
Тема 8. Право интеллектуальной собственности. Авторское право. Патентное право. Право на секреты производства (Ноухау). Права на средства индивидуализации (товарный знак, фирменное наименование, наименование места происхождения товара, доменное имя).		16	47			63
Экзамен					**36**	**36**
Итог за 2 семестр		**64**	**188**		**36**	**288**
Итог по дисциплине		**78**	**278**		**40**	**396**

Структура и содержание дисциплины

№ п/п	Наименование раздела\темы дисциплины	Содержание раздела
1	**Тема 1.** Понятийные и терминологические особенности юридического английского.	Источники английского права: законодательство, судебный прецедент, правовой обычай, каноническое и римское право. Лексико-грамматический минимум по теме. Чтение текстов (изучающее, ознакомительное, просмотровое и поисковое). Перевод текстов. Коммуникация в профессионально-ориентированных ситуациях общения, осуществляемая в устной и письменной формах. Грамматика: *Согласование подлежащего и сказуемого английского предложения, порядок слов в предложении. Исчисляемые и неисчисляемые существительные.*
2	**Тема 2.** Специфика и техника юридического перевода	Грамматика: *Способы выражения будущего времени* Лексико-грамматический минимум по теме. Чтение текстов (изучающее, ознакомительное, просмотровое и поисковое). Перевод текстов. Коммуникация в профессионально-ориентированных ситуациях общения, осуществляемая в

		устной и письменной формах.
3	**Тема 3.** Профессия юриста в Великобритании. Образование, карьера, профессиональная этика юриста.	Лексико-грамматический минимум по теме. Чтение текстов (изучающее, ознакомительное, просмотровое и поисковое). Перевод текстов. Коммуникация в профессионально-ориентированных ситуациях общения, осуществляемая в устной и письменной формах. Грамматика: *Пассивный залог*
4	**Тема 4.** Судопроизводство по гражданским и уголовным делам.	Лексико-грамматический минимум по теме. Чтение текстов (изучающее, ознакомительное, просмотровое и поисковое). Перевод текстов. Коммуникация в профессионально-ориентированных ситуациях общения, осуществляемая в устной и письменной формах. Грамматика: *Придаточные условные предложения 1 и 2 типов*
5	**Тема 5.** Семейное право. Источники семейного права. Принципы семейного права. Применение к семейным отношения гражданского законодательства и международного права	Лексико-грамматический минимум по теме. Чтение текстов (изучающее, ознакомительное, просмотровое и поисковое). Перевод текстов. Коммуникация в профессионально-ориентированных ситуациях общения, осуществляемая в устной и письменной формах.
6	**Тема 6.** Предпринимательское право. Корпоративное право. Торговое право. Конкурентное право.	Лексико-грамматический минимум по теме. Чтение текстов (изучающее, ознакомительное, просмотровое и поисковое). Перевод текстов. Коммуникация в профессионально-ориентированных ситуациях общения, осуществляемая в устной и письменной формах.
7	**Тема 7.** Трудовое право. Трудовое законодательство Великобритании. Директивы Евросоюза по вопросам трудовых отношений. Разновидности трудовых договоров. Дискриминация при приеме на работу. Неправомерное увольнение.	Лексико-грамматический минимум по теме. Чтение текстов (изучающее, ознакомительное, просмотровое и поисковое). Перевод текстов. Коммуникация в профессионально-ориентированных ситуациях общения, осуществляемая в устной и письменной формах.
8	**Тема 8.** Право интеллектуальной собственности. Авторское право. Патентное право. Право на секреты производства (Ноухау). Права на средства индивидуализации (товарный знак, фирменное наименование, наименование места	Лексико-грамматический минимум по теме. Чтение текстов (изучающее, ознакомительное, просмотровое и поисковое). Перевод текстов. Коммуникация в профессионально-ориентированных ситуациях общения, осуществляемая в устной и письменной формах.

	происхождения товара, доменное имя).	

Занятия семинарского типа

Общие рекомендации по подготовке к семинарским занятиям. При подготовке к работе во время проведения занятий семинарского типа следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний. Предварительная подготовка к учебному занятию семинарского типа заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия. Работа во время проведения занятия семинарского типа включает несколько моментов: а) консультирование обучающихся преподавателями с целью предоставления исчерпывающей информации, необходимой для самостоятельного выполнения предложенных преподавателем задач, б) самостоятельное выполнение заданий согласно обозначенной учебной программой тематики.

Тема 1. Понятийные и терминологические особенности юридического английского.

1. Источники английского права: законодательство, судебный прецедент, правовой обычай, каноническое и римское право. Лексико-грамматический минимум по теме. Чтение текстов (изучающее, ознакомительное, просмотровое и поисковое). Перевод текстов. Коммуникация в профессионально-ориентированных ситуациях общения, осуществляемая в устной и письменной формах.
2. Грамматика: *Согласование подлежащего и сказуемого английского предложения, порядок слов в предложении. Исчисляемые и неисчисляемые существительные.*

Тема 2. Специфика и техника юридического перевода

1. Грамматика: *Способы выражения будущего времени*
2. Лексико-грамматический минимум по теме. Чтение текстов (изучающее, ознакомительное, просмотровое и поисковое).
3. Перевод текстов.
4. Коммуникация в профессионально-ориентированных ситуациях общения, осуществляемая в устной и письменной формах.

Тема 3. Профессия юриста в Великобритании. Образование, карьера, профессиональная этика юриста.

1. Лексико-грамматический минимум по теме. Чтение текстов (изучающее, ознакомительное, просмотровое и поисковое).
2. Перевод текстов.
3. Коммуникация в профессионально-ориентированных ситуациях общения, осуществляемая в устной и письменной формах.
4. Грамматика: *Пассивный залог*

Тема 4. Судопроизводство по гражданским и уголовным делам.

1. Лексико-грамматический минимум по теме. Чтение текстов (изучающее, ознакомительное, просмотровое и поисковое). Перевод текстов. Коммуникация в профессионально-ориентированных ситуациях общения, осуществляемая в устной и письменной формах.
2. Грамматика: *Придаточные условные предложения 1 и 2 типов*

Тема 5. Семейное право. Источники семейного права. Принципы семейного права. Применение к семейным отношения гражданского законодательства и международного права

1. Лексико-грамматический минимум по теме. Чтение текстов (изучающее, ознакомительное, просмотровое и поисковое).
2. Перевод текстов.
3. Коммуникация в профессионально-ориентированных ситуациях общения, осуществляемая в устной и письменной формах.

Тема 6. Предпринимательское право. Корпоративное право. Торговое право. Конкурентное право.

1. Лексико-грамматический минимум по теме.
2. Чтение текстов (изучающее, ознакомительное, просмотровое и поисковое).
3. Перевод текстов.
4. Коммуникация в профессионально-ориентированных ситуациях общения, осуществляемая в устной и письменной формах.

Тема 7. Трудовое право. Трудовое законодательство Великобритании. Директивы Евросоюза по вопросам трудовых отношений. Разновидности трудовых договоров. Дискриминация при приеме на работу. Неправомерное увольнение.

1. Лексико-грамматический минимум по теме.
2. Чтение текстов (изучающее, ознакомительное, просмотровое и поисковое).
3. Перевод текстов.
4. Коммуникация в профессионально-ориентированных ситуациях общения, осуществляемая в устной и письменной формах.

Тема 8. Право интеллектуальной собственности. Авторское право. Патентное право. Право на секреты производства (Ноухау). Права на средства индивидуализации (товарный знак, фирменное наименование, наименование места происхождения товара, доменное имя).

1. Лексико-грамматический минимум по теме.
2. Чтение текстов (изучающее, ознакомительное, просмотровое и поисковое).
3. Перевод текстов.
4. Коммуникация в профессионально-ориентированных ситуациях общения, осуществляемая в устной и письменной формах.

Раздел 5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Наряду с чтением лекций и проведением практических занятий неотъемлемым элементом учебного процесса является *самостоятельная работа.* При самостоятельной работе достигается конкретное усвоение учебного материала, развиваются теоретические способности, столь важные для успешной подготовки и защиты выпускной работы бакалавра. Формы самостоятельной работы, обучаемых могут быть разнообразными. Самостоятельная работа включает: изучение литературы, веб-ресурсов, оценку, обсуждение и рецензирование публикуемых статей; ответы на контрольные вопросы; решение задач; самотестирование. Выполнение всех видов самостоятельной работы увязывается с изучением конкретных тем.

Типовые задания для самостоятельной работы и примерная тематика курсовых работ (проектов), предусмотренных учебным планом, представлены в фонде оценочных средств по дисциплине.

Раздел 6. Оценочные и методические материалы по образовательной программе (фонд оценочных средств) для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

В процессе освоения учебной дисциплины для оценивания сформированности требуемых компетенций используются оценочные материалы (фонды оценочных средств).

Типовые тестовые задания, типовые практические задания, типовые задания для контрольных работ, материалы для оценки результатов промежуточной аттестации и материалы для диагностической работы представлены в фонде оценочных средств по дисциплине.

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания сформированных компетенций в соответствии с ООП

Качество знаний характеризуется способностью обучающегося точно, структурированно и уместно воспроизводить информацию, полученную в процессе освоения дисциплины, в том виде, в котором она была изложена в учебном издании или преподавателем.

Умения, как правило, формируются на занятиях семинарского типа. Задания, направленные на оценку умений, в значительной степени требуют от обучающегося проявления стереотипности мышления, т.е. способности выполнить работу по образцам, с которыми он работал в процессе обучения. Преподаватель же оценивает своевременность и правильность выполнения задания.

Навыки можно трактовать как автоматизированные умения, развитые и закрепленные осознанным самостоятельным трудом. Навыки формируются при самостоятельном выполнении обучающимися практикоориентированных заданий, моделирующих решение им производственных и социокультурных задач в соответствующей области профессиональной деятельности, как правило, при выполнении домашних заданий, курсовых проектов (работ), научно-исследовательских работ, прохождении практик, при работе индивидуально или в составе группы и т.д.

Устный опрос – это процедура, организованная как специальная беседа преподавателя с группой обучающихся (фронтальный опрос) или с отдельными обучающимися (индивидуальный опрос) с целью оценки сформированности у них основных понятий и усвоения учебного материала. Устный опрос может использоваться как вид контроля и метод оценивания формируемых компетенций (как и качества их формирования) в рамках самых разных форм контроля, таких как: собеседование, коллоквиум, зачет, экзамен по дисциплине. Устный опрос (УО) позволяет оценить знания и кругозор обучающегося, умение логически построить ответ, владение монологической речью и иные коммуникативные навыки. УО обладает большими возможностями воспитательного воздействия преподавателя. Воспитательная функция УО имеет ряд важных аспектов: профессионально-этический и нравственный аспекты, дидактический (систематизация материала при ответе, лучшее запоминание материала при интеллектуальной концентрации), эмоциональный (радость от успешного прохождения собеседования) и др. Обучающая функция УО состоит в выявлении деталей, которые по каким-то причинам оказались недостаточно осмысленными в ходе учебных занятий и при подготовке к зачёту или экзамену. УО обладает также мотивирующей функцией: правильно организованные собеседование, коллоквиум, зачёт и экзамен могут стимулировать учебную деятельность студента, его участие в научной работе.

Тесты являются простейшей формой контроля, направленной на проверку владения терминологическим аппаратом, современными информационными технологиями и конкретными знаниями в области фундаментальных и прикладных дисциплин. Тест может предоставлять возможность выбора из перечня ответов (один или несколько правильных ответов).

Семинарские занятия. Основное назначение семинарских занятий по дисциплине – обеспечить глубокое усвоение обучающимися материалов лекций, прививать навыки самостоятельной работы с литературой, воспитывать умение находить оптимальные решения в условиях изменяющихся отношений, формировать современное профессиональное мышление обучающихся. На семинарских занятиях преподаватель проверяет выполнение самостоятельных заданий и качество усвоения знаний, умений, определяет уровень сформированности компетенций.

Раздел 7. Методические указания для обучающихся по основанию дисциплины

Освоение обучающимся учебной дисциплины предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Аудиторные занятия проходят в форме лекций, семинаров и практических занятий. Самостоятельная работа включает разнообразный комплекс видов и форм работы обучающихся.

Для успешного освоения учебной дисциплины и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с настоящей рабочей программы учебной дисциплины. Следует обратить внимание на список основной и дополнительной литературы, которая имеется в электронной библиотечной системе Университета. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы его проведения.

Подготовка к учебному занятию лекционного типа. С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку: знакомит с новым учебным материалом; разъясняет учебные элементы, трудные для понимания; систематизирует учебный материал; ориентирует в учебном процессе.

С этой целью: внимательно прочитайте материал предыдущей лекции; ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции; внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради; запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции; постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке; узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу

Предварительная подготовка к учебному занятию семинарского типа заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия.

Самостоятельная работа. Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Подготовка к зачету, экзамену. К зачету, экзамену необходимо готовится целенаправленно, регулярно, систематически и с первых дней обучения по данной дисциплине. Попытки освоить учебную дисциплину в период зачетно-экзаменационной сессии, как правило, приносят не слишком удовлетворительные результаты. При подготовке к зачету обратите внимание на защиту практических заданий на основе теоретического материала. При подготовке к экзамену по теоретической части выделите в вопросе главное, существенное (понятия, признаки, классификации и пр.), приведите примеры, иллюстрирующие теоретические положения

Раздел 8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Основная литература

1. Ковальчук, А. В. Основы письменного перевода: учебное пособие по письменному переводу с английского языка на русский для студентов старших курсов бакалавриата и специалитета / А. В. Ковальчук. — 2-е изд. — Москва: Р.Валент, 2025. — 96 с. — ISBN 978-5-93439-679-5. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/155790.html

2. Кучешева И.Л. Развитие навыков устной и письменной речи на английском языке: практикум / Кучешева И.Л., Неделько А.Н. — Омск: Сибирский государственный университет физической культуры и спорта, 2022. — 244 c. — ISBN 978-5-91930-196-7. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/130287.html

3. Попов Е.Б. Английский язык для юристов: перевод договоров [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Попов Е.Б.— Электрон. текстовые данные. — М.: Ай Пи Ар Медиа, 2026. — 108 c.

4. Практикум по устному и письменному переводу (английский язык): учебное пособие /. — Москва: Ай Пи Ар Медиа, 2024. — 148 c. — ISBN 978-5-4497-2673-5. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/135946.html

5. Шейко А.М. Письменный текст перевода в аспекте прикладной лингвистики: учебное пособие / Шейко А.М. — Волгоград: Волгоградский государственный социально-педагогический университет, «Перемена», 2024. — 82 c. — ISBN 978-5-9935-0465-0. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/145643.html

Дополнительная литература

6. Архипов, А. В. Business English / Деловой английский: учебно-методическое пособие / А. В. Архипов, М. А. Дриженко, Е. Ю. Костюкович. — Москва: МИСИ-МГСУ, ЭБС АСВ, 2023. — 44 с. — ISBN 978-5-7264-3321-9. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/142168.html (дата обращения: 06.08.2024). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

7. Шевелева, С. А. Деловой английский: учебное пособие для вузов / С. А. Шевелева. — 2-е изд. — Москва: ЮНИТИ-ДАНА, 2023. — 382 с. — ISBN 978-5-238-01128-8. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/141398.html (дата обращения: 16.07.2024). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

8.1. Требования к материально-техническому и учебно-методическому обеспечению программы магистратуры

8.1.1. Университет располагает материально-технической базой, соответствующей действующим противопожарным правилам и нормам и обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, практической и научно-исследовательской работ обучающихся, предусмотренных учебным планом.

Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных программой магистратуры, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения, состав которых определяется в рабочих программах дисциплин (модулей).

В Университете имеются специализированные аудитории для проведения занятий по информационным технологиям.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде Университета.

Электронная информационно-образовательная среда Университета включает:
Электронная информационно-образовательная среда Университета включает:
1. Официальный сайт Университета (https://www.iile.ru/)
2. Электронная информационно-образовательная среда «1С: Университет» договор от 10.09.2018 г. №ПРКТ-18281 (бессрочно)
3. Программы для ЭВМ. Система дистанционного обучения «Mirapolis» - Лицензионный договор №107/06/24-к от 27.06.2024 (Спецификация к Лицензионному договору №107/06/24-к от 27.06.2024, срок действия с 01.07.2026 по 30.06.2027 г.) https://impe.lms.mirapolis.ru/mira/
4. Программа для ЭВМ. Виртуальная комната «Mirapolis» - Лицензионный договор №107/06/24-к от 27.06.2024 (Спецификация к Лицензионному договору №107/06/24-к от 27.06.2024, срок действия с 01.07.2026 по 30.06.2027 г.) https://impe.lms.mirapolis.ru/mira/
5. Система тестирования INDIGO лицензионное соглашение (Договор от 07.11.2018 г. №Д-54792, бессрочно) http://212.48.35.211:85/

8.1.2. Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства (состав определяется в рабочих программах дисциплин (модулей) и подлежит обновлению при необходимости).

Перечень лицензионного программного обеспечения, в том числе отечественного производства:
1. Операционная система «Атлант» - Atlant Academ от 24.01.2024 г. (бессрочно)
2. Антивирусное программное обеспечение Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Расширенный Russian Edition договор-оферта № Tr000941765 от 16.10.2025 г.

8.1.3. Обучающимся обеспечен доступ (удаленный доступ) к современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам, состав которых определяется в рабочих программах дисциплин (модулей) и обновляется при необходимости, но не реже одного раз в год.

Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем:
1. Информационно-поисковая система «Консультант Плюс» - Договор №МИ-ВИП-79717-56/2022 (бессрочно)
2. Электронно-библиотечная система IPRsmart лицензионный договор от 01.09.2024 г. №11652/24С (срок действия до 31.08.2027 г.) https://www.iprbookshop.ru/
3. Научная электронная библиотека eLIBRARY лицензионный договор SCIENC INDEX № SIO -3079/2026 от 30.01.2026 г. (срок действия до 29.01.2027г.) https://elibrary.ru

8.1.4. Обучающиеся из числа инвалидов и лиц с ОВЗ обеспечены электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

Раздел 9. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и	Оборудование: специализированная мебель (мебель аудиторная (столы, стулья, доска аудиторная навесная), стол преподавателя, стул преподавателя. Технические средства обучения: персональный компьютер; мультимедийное оборудование (проектор,

промежуточной аттестации	экран).
Помещение для самостоятельной работы	Специализированная мебель (столы, стулья), персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Университета

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

Актуализированы в 2024 году (решение Ученого совета 26.12.2024г., протокол №3):

- Перечень основной и дополнительной литературы;
- Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине;
- Комплект лицензионного программного обеспечения.

Актуализированы в 2025 году (решение Ученого совета 23.12.2025г., протокол №3):

- Перечень основной и дополнительной литературы;
- Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине;
- Комплект лицензионного программного обеспечения;
- на основании Приказа №90 от 25.12.2025 г. «Факультет лингвистики» преобразован в «Международный институт иностранных языков и межкультурных коммуникаций».